

Jm 03/05

张 旭 主编

简明英汉商业辞典

刘叔新 王树莹 审订



天津人民出版社

〔津〕新登字 001 号

简明英汉商业辞典

张 旭 主编

*

天津人民出版社出版

(天津市赤峰道 130 号)

天津新华印刷二厂印刷 新华书店天津发行所发行

*

787×1092 毫米 32 开本 18.75 印张 3 插页 600 千字

1992 年 4 月第 1 版 1992 年 4 月第 1 次印刷

印数:1—1,400

ISBN 7-201-00632-0/F·51

定 价:18.00 元

编委	齐志光	孟昭蓉	马高亮	薛调
	刘娟	张旭	张卿	
主编	张旭			
副主编	张卿	齐志光		
审订者	刘叔新	王树萱		

前 言

专业辞典是对一种语言的某部分特定词语的编排和解释。编纂这样的辞典,须要解决两个问题:一是合理确定专业的词目,二是正确而恰如其分地解释词语。本辞典既以汉文移译英语词目的意义,上述问题便原则上主要在英语的范围内来考虑和解决,但是也和汉文翻译是否得当密切相关。因此,我们在翻译中力求做到措辞准确和合于专业规范,以使读者同时能在汉语方面获得比较系统的商业词汇知识。这是在编纂开始时我们就注意到的。

合理确定词目,首先应当遵循一条语言学原则,就是:所有被定为词目的语言单位须得是词,或者在作用上相当于词。在英语中,词通常被定义为两端不粘附、中间无停顿的最小意义单位。根据这一定义,bid,business, capital, commercialization, approximately, stockbrokerage, high-pressure 等一类单位,都有资格进入本辞典的词目。此外,我们也遇到许多这样的单位,尽管它们大都经不起词的严格定义的推敲,但在作为语言建筑材料单位的意义上,与一般的词似乎并没有多大差别,把它们列为词目理当不存疑问,譬如 blue chip, break even, call market, horse trade, open shop, take up, upset price, wash sale 等等。对于这类单位,英语著作多数在书写上保留其中间的语音停顿,使之有别于复合词,而实际上把它们归入习用语或者专业用语范畴。这类固定的或比较固定的单位,作为词的等价物,属于语言词汇的一个特殊系列。我们为使它们有别于词,在处理上一般不作词目,而作为词语组合的用例放在有关词目的下面;只有极少数在来源、读音或用法上比较特殊的单位以及一些缩略语列为词目,以便对其各自的特殊之点做些必要的诠释。在用例中,我们还选收了一部分常见于专业书刊的自由词组。

当然,这类自由词组和上述那种固定的或比较固定的用语单位是不能等量齐观的,它们之间具有词汇学意义上的本质区别。

英语 commerce 一词所产生的年代不一定很早,因而无须考虑收取与原始贸易方式有关的古代商业用词。在人类社会高度进化的现代,劳务与商品汇合,生产与消费融并,商业差不多可以作为人类全部经济活动的代名词。不过,在考虑本辞典的收词范围时,我们取保守态度,即从传统的概念出发,把会计、银行、运输、保险、广告、通讯等看作商业的辅助部门,凡与商业直接相关,诸如零售批发、进口出口、包装运输、单据票证、资金周转、会计结算、银行财务等方面的词语;都尽量收集;而与商业只间接相关,诸如股票、税制、证券等方面的词语,则只酌量选录。

本辞典的材料准备、词目及用例的拟定,是从一九八五年开始的,由齐志光、孟昭蓉、张旭、马高亮、薛调、刘娟、张卿等同志分工进行。次年春季,进而对初步拟定的词目进行整理、编排并组织译注,宁书颖、张春明、刘爱玲、樊华、刘燕、李晨阳、陈静、赵建明、苏萍等同志也参加了部分工作。从一九八七年秋至一九八八年冬,辞典由张旭同志定稿,调整、增删词目及用例,改进译注内容,对初稿做了大量加工、修改和增补的工作。

在历时三年多的编纂过程中,著名语言学家刘叔新先生曾以其非凡的语言学理论见地和丰富的辞书编纂经验给予我们有力的支持,辞典编竣后又蒙他细心校阅并指正多处,谨铭此表示谢忱。我们还要感谢商法专家、天津商学院的王树萱先生,他也用了许多时间校阅全稿。

比较系统的汉语商业辞典或汉语对译其他语言的商业辞典,目前尚不多见。在此情况下,同仁协力,编成是书,带有尝试的性质。书中不妥之处恐所难免,希望得到读者的批评和指正。

编 者

一九八八年十二月

凡 例

1. 本辞典旨在为读者提供一部以英汉对译形式全面介绍英语商业词汇知识的实用工具书。

2. 本辞典适用于商业及其他经济活动领域的实际工作者、研究者或翻译工作者以及大专院校师生。

3. 作为一部小型专业辞典,本书主要收集商业活动范围及与此密切相关的会计、银行、运输、保险、广告、通讯等方面的词语。全书共收 5310 个词(包括缩略语),21000 个短语用例。

4. 词目用黑正体铅字按起首字母音序排印。拼法相同但词源、释义不同的词,作为不同的条目分别列出。

5. 词目是词的正常书写形式的,其后用国际音标注明读音。词目是简缩字母形式或专用代号的,除少数读音特殊者外,一般不注音。简缩形式所本的原式词语虽然列出,也一概不注音。

6. 词目是词的,标音后注明词性(用 n., v., a. 等表示)。

7. 词目若在词性标志之下列出一个以上的不同意义时,各个意义以分号隔开。一个意义若用几个词或词组合起来表示的,词或词组之间用逗号隔开。

8. 缩略语有不同的来源时,各个来源分别注出,前面标以①、②等数码。

9. 本辞典收入一定数量的词组,作为用例附在有关词目的后面,排印时比词目退后两个印刷符号。如:

control[kən'traʊl] v., n. 控制,支配;管理(物价等),调节(市场)
price ~ 物价管理
quality ~ (产品)质量管理
~ account 统管帐户

- ~ document (签字样本等)控制文件
- ~ of expenditure 支出控制
- ~ of expenses 费用控制
- ~ of merchandise 商品控制

10. 代字号“~”用于代表词组当中词目的单位；方括号“[]”用于注明音标、语源或某种特殊类别，如[英]、[美]、[缩]、[俚]等；圆括号“()”用于表示解释性或可以省略的文字。

111032

Contents

Foreword	(3)
Guide to the Dictionary	(5)
A Concise English-Chinese Dictionary of Commerce	(1)
Appendixes;	(523)
(1)United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods	(523)
(2) The Common Business Symbols	(574)
(3) Currencies of Different Countries or Regions ...	(575)
(4) Names of the Central Banks of Various Countries	(579)

总 目

前言	(3)
凡例	(5)
辞典正文	(1)
附录	(523)
(1)联合国国际货物销售合同公约	(523)
(2)常用商业符号表	(574)
(3)各国或地区货币名称表	(575)
(4)各国中央银行名称表	(579)

A

A[代号] 甲等;一级货品(= A grade)

A, a[缩] ① acceptance 承兑 ② account 帐目, 帐户 ③ adjusted 调整 (价格等) ④ advice 通知 ⑤ after 在...后 ⑥ air 空(运) ⑦ all 全部 ⑧ annual 每年的 ⑨ audit 帐目; 审计, 稽核, 查帐 ⑩ average 平均; 海损

A. A. [缩] automatic approval (system) (进口许可证) 自动核准

a. a. [缩] always afloat (包括停泊期在内) 长期在航

AAR, aar [缩] against all risks 承保一切险, 保全险

A/B [缩] air bill 空运提单

abacus ['æbəkəs] *n.* 算盘

abalienation [ə, bæli'eɪnɪʃən] *n.* (产权的) 转移, 让渡, 让与

abandon [ə'bændən] *v.* 抛弃, 丢弃, 废弃; 委付 *n.* 放任, 纵情, 无拘无束

abandoned [ə'bændənd] *a.* 废弃的, 报废的; 无约束的, 无度的

~ assets 报废资产

~ ship 废弃船舶

abandoner [ə, bændə'nɪ:] *n.* 受领(或主张有权受领)被遗弃财产者; (海运保险中) 由被保险人委以海损财物全部权利的承保人

abandoner [ə'bændənə] *n.* 委付人

abandonment [ə'bændənmənt] *n.* 抛弃,

废弃; 委付(把损失已无可挽回的保险货物的所有权交给保险公司以领取一定金额的赔偿)

right of ~ 委付权

~ charges 废弃费用

~ clause 委付条款

~ losses 废弃损失

~ of option 放弃购货保留权

~ of voyage 放弃航次

abate [ə'beɪt] *v.* 降低(价格); 减免(税款); 废除(法令)

~ a price 还价

abbreviate [ə'brɪvi'eɪt] *v.* 缩写; 缩短, 节略

abbroachment [ə'brɔ:tmənt] *n.* (对市场的) 垄断

ABC ['eɪ'bi:'si:] *n.* 基本知识

~ of commerce 商业(学)基础知识

ability [ə'bɪlɪti] *n.* 能力; 才能, 技能

financial ~ 财力

~ to borrow 借款能力

~ to buy 购买力

~ to pay 支付能力

~ to receive orders 接受订货单能力

aboard [ə'bo:əd] *ad.* 在船(或飞机, 车)上; 沿船边

close ~ 紧靠船边

fall ~ 与(他船)相碰

aboriginal [əbə'ridʒɪnəl] *a., n.* 土著; 土

产;原始

keep ~ 保持原价

~ cost 原始成本(=original cost)

about [ə'baʊt] **prep.** 在...附近;关于, 对于;(时刻、大小、数量等)近于

ad. 大约;周围,到处

above [ə'baʊv] **prep.** 超过,多于 a. 上面的

的

~ par 超过面值

~ par value 平价以上;高于票面

价值

abrogate [ə'brɒɡeɪt] **v.** 取消,废除

~ original contract 废除原合同

ABS [缩][电缩] absent subscriber 对

方用户无人

absence [ˈæbsəns] **n.** 缺乏;(资金等)

亏空

~ of stock 存货不足

absolute [ˈæbsəljʊt] **a.** 绝对的

~ acceptance 单纯承兑

~ advantage 绝对利益

~ contraband 绝对禁运品

~ cost 绝对成本

~ cover 绝对保险

~ demand 绝对需求

~ endorsement 单纯背书

~ income 绝对收入

~ monopoly 绝对垄断

~ poverty 赤贫

~ price 绝对价格

~ profit 绝对利润

~ quotas 绝对配额

~ sales 绝对销售数额

~ total loss 绝对全损

~ warranty of seaworthiness 绝对

适航保证

absolve [əb'zɒlv] **v.** 解除,免除;开脱

~ the seller from an obligation 解
除卖方义务

absorb [əb'sɔ:b] **v.** 吸收(资本等);承
担(费用等);并入,同化

~ losses 吸收亏损

absorbed [əb'sɔ:bd] **a.** 已吸收的,计入
的;(思想、精神等)专注的

~ cost 已吸收成本

~ declination 已吸收跌价

~ expenses 已吸收费用

absorption [əb'sɔ:pʃən] **n.** 吸收,吸收作
用;(费用、成本等的)分摊;合并,
吞并

cost ~ 成本分摊

~ cost 全部成本

~ of market 市场容纳量

abstinence [ˈæbstɪnəns] **n.** 节制;节俭

abstract [ˈæbstrækt] **n.** 摘要,撮要;抽
象

abt [电缩] about 大约

A/C, a/c [缩] ① account 帐户;入...

帐 ② accout current 往来帐户

Acc, acc [缩] ① acceptance 承兑 ②

accepted 已承兑 ③ accountant 会计

acceleration [æk'selə'reiʃən] **n.** 加快,
加速,促进

~ clause (约束买方的)加速还款
条款

~ principle (日商品消费增长而
引起投资增加的)加速原理

accept [æk'sept] **v.** 接受;承认;承兑,
认付(票据等);承诺(契约、合同)

~ a bill of exchange 承兑汇票

~ a claim 接受索赔

~ a quotation 接受报价

~ an offer 接受报盘;接受(或承
诺)要约

~ an order 接受定货
 ~ forward shipment 接受远期装运

~ one's terms and conditions 接受交易条件

acceptability [æk'septe'biliti] n. 可承兑性, 可接受性

acceptable [æk'septəbl] a. 可接受的; 合意的

~ price 可接受价格

~ terms and conditions 可接受的交易条件

acceptance [æk'septəns] n. 承兑; 承保; 接受; 验收; 承诺

banker's ~ 银行承兑

clean ~ 绝对承兑

collateral ~ 附担保承兑

commission for ~ 承兑手续费

conditional ~ 有条件承兑

extrinsic ~ 票外承兑

liability for ~ 承兑责任

special ~ 有条件承兑

trade ~ 商业承兑汇票

~ agreement 承兑协议

~ bill 承兑票据

~ charge 承兑费

~ commission 承兑手续费

~ contract 承兑合同

~ credit 承兑信用

~ declaration 申报承兑

~ draft 承兑汇票

~ for honour (第三方) 代兑退票

~ house 承兑行

~ ledger 承兑票据分类帐

~ liability 承兑责任

~ market 承兑市场

~ of batch 大批承兑

~ of bill 承兑票据

~ of deposits 接受存款

~ of draft 承兑汇票

~ of goods 承运货物

~ on security 担保承兑

~ payable 应付承兑票据

~ rate 承兑利率

~ receivable 应收承兑票据

~ register 承兑票据登记簿

~ supraprotest (第三方) 代兑退票

accepted [æk'septid] a. 公认的; 已承兑的

~ bond 已承受债券

~ draft 已承兑汇票

accepter [æk'septə] n. 承兑人; 承诺人 (= acceptor)

accepting [æk'septiŋ] n. 承兑, 接受, 认付

~ bank 承兑银行 (= drawee bank)

~ charge 承兑费

~ house 承兑行

~ procedure 承兑手续

acceptor [æk'septə] n. 承兑人; 承诺人

accommodation ~ 贷款承兑人

Access ['ækses] n. 英国四大银行发行的信用卡

access ['ækses] n. 接近, 进入; 接近 (或进入) 的方法 (权利、机会等)

~ to market 进入市场 (的机会)

accessory [æk'sesəri] n. 附件, 附属品

a. 附属的, 附加的

~ document 附属单据

~ equipment 辅助设备

~ expenses 附加费用

~ products 副产品

~ risks 附加险

accident [ˈæksɪdənt] *n.* 意外的事件; 事故

- ~ cost 事故费用
- ~ insurance 事故保险
- ~ in loading 装货意外事故
- ~ in handling 装卸意外事故
- ~ in shipping 装运意外事故
- ~ in stock 存仓意外事故
- ~ in transit 途中意外事故
- ~ in warehouse 仓储意外事故

accidental [æksɪ'dentl] *a.* 意外的; 偶然的

- ~ damage 意外损坏

accommodate [ə'kɒmədeɪt] *v.* 容纳, 接纳; 供应, 提供(货款等); 调节, 调停

accommodating [ə'kɒmədeɪtɪŋ] *a.* 通融性的, 与人方便的

~ financial transaction 通融性的金融交易

accommodation [ə'kɒmə'deɪʃən] *n.* 通融; 调节; 和解, 调停; 货款

- bank ~ 银行贷款
- ~ bill 通融汇票
- ~ bill of lading 空头提单
- ~ charge 通融欠帐
- ~ check 通融支票, 远期支票
- ~ draft 通融汇票
- ~ endorsement 通融背书
- ~ endorser 通融背书人
- ~ kite 通融票据; 空头支票
- ~ line 通融业务
- ~ note 通融票据
- ~ parties 通融双方
- ~ sale (批发商之间的) 转批

accomplish [ə'kɒmplɪʃ] *v.* 实现, 完成(任务等)

accomplished [ə'kɒmplɪʃt] *a.* 已完成的, 竣工的; 有造诣的, 有成就的

- ~ bill of lading 已提货提单

accord [ə'kɒd] *v., n.* 符合; 调和; 一致
~ and satisfaction 一致满意(条款)

- ~ priority 给予优先权

accordance [ə'kɒdəns] *n.* 一致; 给予
in ~ with the contract 根据合同

according [ə'kɒdɪŋ] *ad.* 按照, 根据

- ~ to value 按价值, 从值
- ~ to weight 按重量, 从量

account [ə'kaunt] *n.* 帐; 帐目; 帐户; 算帐; 利润

- abstract of ~ 帐目摘要

~ active ~ 资产帐户

- adjust an ~ 调整帐户

annual ~ 年度帐单

annuity trust ~ 年金信托户

appropriation ~ 拨款帐户

arbitrage ~ 套汇帐户

bear ~ 卖主帐

capital ~ 资本帐户

cast ~ 算帐; 清帐

check ~ 查帐; 支票存款户

check up ~ 对帐

control ~ 统制帐户

controlled ~ 被统驭帐户

conversion ~ 转换帐户

cost ~ 成本帐; 成本帐户

credit ~ 赊购帐

currency of ~ 记帐货币

customer's ~ 客户帐

deficit ~ 亏欠帐户

delinquent ~ 拖欠帐款

deposit ~ 存款帐; 存款帐户

doubtful ~ 可疑资产; 呆帐

drawing ~ 支出款项
 equity ~ 剩余财产帐
 expense ~ 费用帐户
 financial ~ 财务帐单
 fixed ~ 定期存款
 frozen ~ 冻结帐户
 general ~ 总帐
 income and expenditure ~ 收支帐户
 interest ~ 利息帐户
 inventory ~ 存货帐户
 investment ~ 投资帐户
 journal ~ 流水帐
 loan ~ 贷款帐户
 lora ~ 来帐; 国外同业存放我方帐户
 merchandise ~ 商品帐户
 non-commercial ~ 非贸易帐户
 open ~ 未结清帐户; 公开帐户
 payment of overseas ~ 支付国外帐款
 postal transfer deposit ~ 邮政汇划
 储金帐户
 production cost ~ 生产成本帐户
 profit and loss ~ 损益帐户
 property ~ 财产帐户
 purchased merchandise on ~ 赊购
 进货
 receivable ~ 应收帐款
 revenue ~ 收益帐
 running ~ 往来帐目, 流水帐
 sales ~ 销售帐
 special ~ 特种帐单; 特别帐户
 square ~ 结帐
 ~ balance 帐户结余
 ~ balanced 结平的帐; 两讫
 ~ bill 帐单

~ bought 代购货物帐单
 ~ classification 帐户分类
 ~ clerk 记帐员
 ~ current 往来帐户; 活期存款帐户
 ~ day 结帐日, 结算日
 ~ executive (以帐户分工的) 营业
 经理, 客户经理
 ~ holder 客户
 ~ items 帐目, 帐项
 ~ note 帐目单
 ~ of advances 预付帐户
 ~ of assets 资产台帐
 ~ of bankruptcy 破产帐
 ~ of business 营业帐
 ~ of cash 现金帐户
 ~ of credit sales 赊销帐户
 ~ of disbursement 支出帐户
 ~ of executors 遗产清册
 ~ of finance 财务帐
 ~ of goods purchased 购货帐
 ~ of goods sold 销货帐
 ~ of investment 投资帐户
 ~ of invisible trade 无形贸易科目
 ~ of purchase 采购帐户
 ~ of receipts 收入帐户
 ~ of sales 销货帐
 ~ of visible trade 有形贸易帐户
 ~ on indent account 国外订货未
 收货款帐户
 ~ paid 已付帐款
 ~ payable 应付帐款
 ~ payable interline (同业之间的)
 应付帐款
 ~ payee (only) 入受款人帐户, 过
 户

- ~ purchase 购买
- ~ receivable 应收帐(款)
- ~ sale 赊销
- ~ settled 帐款结清, 决算
- ~ sold 销售帐
- ~ stated 记帐; 确认帐额
- ~ statement 帐单
- ~ structure 帐户结构
- ~ title 帐户名称
- ~ to be credited 应列贷方科目
- ~ to be debited 应列借方科目
- ~ to receive 应收帐目
- ~ transfer 转帐帐目
- ~ transfer memo 转帐通知单
- ~ turnover 帐款周转率
- ~ valuation 估价帐目
- ~ working 业务帐户
- ~ year 帐户年度, 会计年度

accountability [ə'kauntə'biliti] n. 会计责任

- ~ event 会计事项

accountable [ə'kauntəbl] a. 有说明义务的, 负有责任的

- ~ receipt 正式收据
- ~ warrant 责任支付书

accountancy [ə'kauntənsi] n. 会计业务

- ~ firm 会计机构
- ~ general 会计主任
- ~ law 会计法
- ~ section 会计科
- ~ service 会计业务

accountant [ə'kauntənt] n. 会计

- chief ~ 总会计
- ~ general 总会计, 会计主任
- ~ in charge 主管会计

accountantship [ə'kauntənʃip] n. 会计职务

accountee [ə'kauntɪ] n. 由银行代其开信用证户主; 信用证开证申请人 (通称 applicant for letter of credit)

accounting [ə'kauntɪŋ] n. 会计; 会计学; 借贷对照表; 清算帐目

accrual ~ 权责发生制会计, 应计制会计

activity ~ 责任会计

administrating ~ 业务核算

administrative ~ 管理会计

analytical ~ 分析会计

commercial ~ 商业会计

constructive ~ 设计会计; 设计会计学

cost ~ 成本会计

current-value ~ 时价会计 (= current-cost ~)

enterprise ~ 企业会计

estate ~ 遗产会计

fiduciary ~ 财产信托会计

financial ~ 财务会计

general ~ 普通会计; 普通会计学

industrial ~ 工业会计

management ~ 管理会计

manufacturing ~ 制造会计

modern ~ 现代会计学

municipal ~ 市政会计

performance ~ 实绩会计

population ~ 人口统计

public ~ 公共会计

responsibility ~ 责任会计

retail ~ 零售会计

tax ~ 税务会计

trust ~ 信托会计

~ adjustment 帐务调整

~ alternatives (可供选用的) 会计方法

~ analysis 会计分析
 ~ applications 会计应用
 ~ archives 会计档案
 ~ assumption 会计假设
 ~ books 会计簿册
 ~ clerk 会计员
 ~ code 会计法规
 ~ code number 会计编号
 ~ convention 会计惯例
 ~ cost 会计成本
 ~ cycle 会计周期
 ~ data 会计数据
 ~ documents 会计凭证
 ~ entity 会计单位
 ~ entry 会计分录
 ~ equation 会计等式
 ~ errors 会计差错
 ~ ethics 会计道德
 ~ evidence 会计凭证
 ~ exchange rate 会计汇率
 ~ field 会计界
 ~ firm 会计师事务所
 ~ form 帐户式; 会计簿
 ~ formula 会计公式
 ~ function 会计职能
 ~ house 会计科; 帐房
 ~ identity 会计恒等
 ~ income 帐面收益
 ~ indices 核算指标, 会计指标
 ~ information 会计信息
 ~ law 会计法
 ~ machine 记帐机
 ~ practice 会计实务
 ~ principle 会计原理
 ~ procedure 会计程序
 ~ rate 会计汇率
 ~ standard 会计准则

~ statement 会计报表
 ~ system 会计制度
 ~ unit 会计单位, 记帐单位
 ~ year 会计年度
accredit [ə'kredit] v. 相信, 认可; 委任; 鉴定(商品、货物等的质量)为合格
 ~ed buyer 获准申请信用证的买方
 ~ed party 获准申请信用证的一方(= accreditor)
accreditor [ə'kre'dɪtə] n. 获准申请信用证的人
accretion [æk'riʃən] n. 增长, 增加; 增值
accrual [ə'kruəl] a. (利息等)自然增长的, 应计的
 ~ accounting 应计会计
 ~ basis 应计制
 ~ date 应收应付期限
 ~ method 应计方法
accrue [ə'kru:] v. (利息)自然增长
accrued [ə'kru:d] a. 应计的
 interest ~ 应计利息
 ~ assets 应计资产
 ~ bonuses 应计奖金
 ~ charge 应计费用
 ~ cumulative dividends 应计累积利息
 ~ dividend 应计股利
 ~ expenses 应付未付费用
 ~ income 应收未收费用
 ~ interest 应计利息
 ~ interest on bonds 应计债券利息
 ~ payable 应计未付款项
 ~ profits 应计利润

- ~ receivables 应计未收款项
- ~ rent 应计租费
- ~ rental 应计租金
- ~ revenue 应计营业收入
- ~ wages 应计工资

acct. [缩] ① account 帐目, 帐户 ② accountant 会计

accumulated [ə'kju:mjuleitid] a. 积累起来的, 累计的

- ~ capital 积累资本
- ~ debt 累计欠债
- ~ deficit 累计亏损
- ~ depreciation 累计折旧
- ~ earnings 累计盈余
- ~ fund 公积金
- ~ income 累计收入, 收入滚存
- ~ interest 累计利息
- ~ outlay 累计支出
- ~ profit 累积利润
- ~ stock 累积库存
- ~ surplus 累积盈余

accumulation [ə'kju:mju'leiʃən] n. 累积, 累加; 存储, 存储物

- capital ~ 资本积累
- money ~ 货币积累
- wealth ~ 财富积累
- ~ accounts 累积帐户
- ~ distribution 累积分配
- ~ fund 公积金
- ~ of commodities 商品累积
- ~ of funds 资金累积
- ~ of risk 保险金累积
- ~ of payable 债务累积
- ~ percentage 累积率
- ~ trust 储蓄信托
- ~ units 投资利息一并滚入本金的信托基金

accumulative [ə'kju:mjulatɪv] a. 累积的, 累加的

- ~ sinking fund 累积偿债基金

accuracy [ˈækjʊrəsi] n. 准确, 精确; 正确性, 精密度

accurate [ˈækjʊrɪt] a. 精确的, 准确的

- ~ measurement 精确计量

acc., **a/c**. [缩] ① acceptance 承兑 (票据) ② accepted 已承兑

acid [ˈæsid] a. 酸的, 酸性的

- ~ test (ratio) 酸性测验 (率) (计算企业的资产负债比率以确定其还债信用)

acknowledge [ək'nɒlɪdʒ] v. 承认; 告知 (信件、礼物等) 收到

- ~ debt 认帐

- ~ receipt of sb.'s letter 答人来函收悉

acknowledgement [ək'nɒlɪdʒmənt] n. 承认; 收到的通知书

- ~ money 承认款项
- ~ of debt 确认债务
- ~ of liability 承认债务
- ~ of orders 接受定货
- ~ of receipt 收据, 回执

acct. [缩] acceptance 承兑 (汇票)

acquiring [ə'kwaɪərɪŋ] n. 获得, 取得; 购入

- ~ corporation 购入其他公司股份的公司

acquisition [ə'kwɪzɪʃən] n. 接管; (公司对公司的) 收购

- information ~ 情报收集

piecemeal stock ~ 对子公司股权的分次购入

- ~ commission 资产购置手续费
- ~ price 购置价格